

STN	Plávajúce výrobky na voľný čas na používanie na a vo vode Časť 7: Ďalšie špecifické bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy na prostriedky triedy E (ISO 25649-7: 2017)	STN EN ISO 25649-7 94 0542
------------	--	--

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 7: Additional specific safety requirements and test methods for class E devices (ISO 25649-7:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/18

Obsahuje: EN ISO 25649-7:2017, ISO 25649-7:2017

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 15649-7 (94 0542) z apríla 2010

126329

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 25649-7

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2017

ICS 97.220.40

Supersedes EN 15649-7:2009

English Version

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 7: Additional specific safety requirements and test methods for class E devices (ISO 25469-7:2017)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau -
Partie 7: Exigences de sécurité et méthodes d'essai
complémentaires propres aux dispositifs de Classe E
(ISO 25469-7:2017)

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und
im Wasser - Teil 7: Teil 7: Zusätzliche besondere
sicherheitstechnische Anforderungen und
Prüfverfahren für Artikel der Klasse E (ISO 25469-
7:2017)

This European Standard was approved by CEN on 24 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

EN ISO 25649-7:2017 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 25649-7:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 83 “Sports and other recreational facilities and equipment” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15649-7:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 25649-7:2017 has been approved by CEN as EN ISO 25649-7:2017 without any modification.

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO
25649-7**

First edition
2017-08

**Floating leisure articles for use on and
in the water —**

Part 7:
**Additional specific safety
requirements and test methods for
Class E devices**

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau —

*Partie 7: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires
propres aux dispositifs de Classe E*



Reference number
ISO 25649-7:2017(E)

© ISO 2017

ISO 25649-7:2017(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Materials	3
5 Construction and functional components of boats	3
5.1 Conditioning.....	3
5.2 Hull integrity.....	3
5.2.1 Requirements.....	3
5.2.2 Test method.....	3
5.3 Manual lifting and carrying devices.....	4
5.3.1 Requirements.....	4
5.3.2 Test method.....	4
5.4 Rowlocks and oars.....	4
5.4.1 Requirements.....	4
5.4.2 Test methods.....	4
5.5 Hull drainage.....	5
5.6 Towing device.....	5
5.7 Seating and attachment systems (where offered as standard or optional equipment).....	5
6 Safety requirements and test methods	5
6.1 Minimum area and maximum permissible number of persons.....	5
6.1.1 Requirement.....	5
6.1.2 Testing.....	5
6.2 Static stability of the boat.....	6
6.2.1 Requirement.....	6
6.2.2 Test method.....	6
6.3 Dimensional stability when getting on and off the boat.....	7
6.3.1 Requirement.....	7
6.3.2 Testing.....	8
6.4 Maximum load capacity.....	8
6.4.1 Requirement.....	8
6.4.2 Testing.....	8
6.5 Safety ropes and grab handles.....	8
6.5.1 Requirement.....	8
6.5.2 Test method.....	8
6.6 Residual buoyancy specific for boats.....	9
6.6.1 Requirement.....	9
6.6.2 Test method.....	9
6.7 Manoeuvrability.....	9
6.7.1 Requirement.....	9
6.7.2 Test method.....	9
7 Performance requirements and test methods for boats	9
7.1 General.....	9
7.2 Strength and performance of the towing device for boats.....	9
7.2.1 Requirement.....	9
7.2.2 Test method.....	9
7.3 Rowing test (where applicable, see 5.4).....	10
7.4 Water tightness test for boats.....	10
7.4.1 Requirement.....	10
7.4.2 Test method.....	10

ISO 25649-7:2017(E)

8	Standard equipment and accessories for boats	10
8.1	Requirement.....	10
8.2	Testing.....	10
9	Marking	10
10	Instructions for use for boats	10
11	Exclusions	12
Annex A	(normative) Inflatable canoes, kayaks and sit-on-top kayaks	13
Annex B	(normative) Inflatable boat propelled by sail or motor	15
Annex C	(informative) General arrangement of a typical boat with the hull made of non-reinforced material	21
Annex D	(informative) General arrangement of a typical boat with the hull made of reinforced material	22
Annex E	(informative) General arrangement of a typical paddle boat/kayak	23
Annex F	(informative) Examples of typical products forming Class E	24
Bibliography	25

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

ISO 25649-7 was prepared by the European Committee Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 136, *Sports, playground and other recreational facilities and equipment*, in collaboration with ISO Technical Committee TC 83, *Sports and other recreational facilities and equipment*, in accordance with the agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

A list of all the parts in the ISO 25649-series can be found on the ISO website.

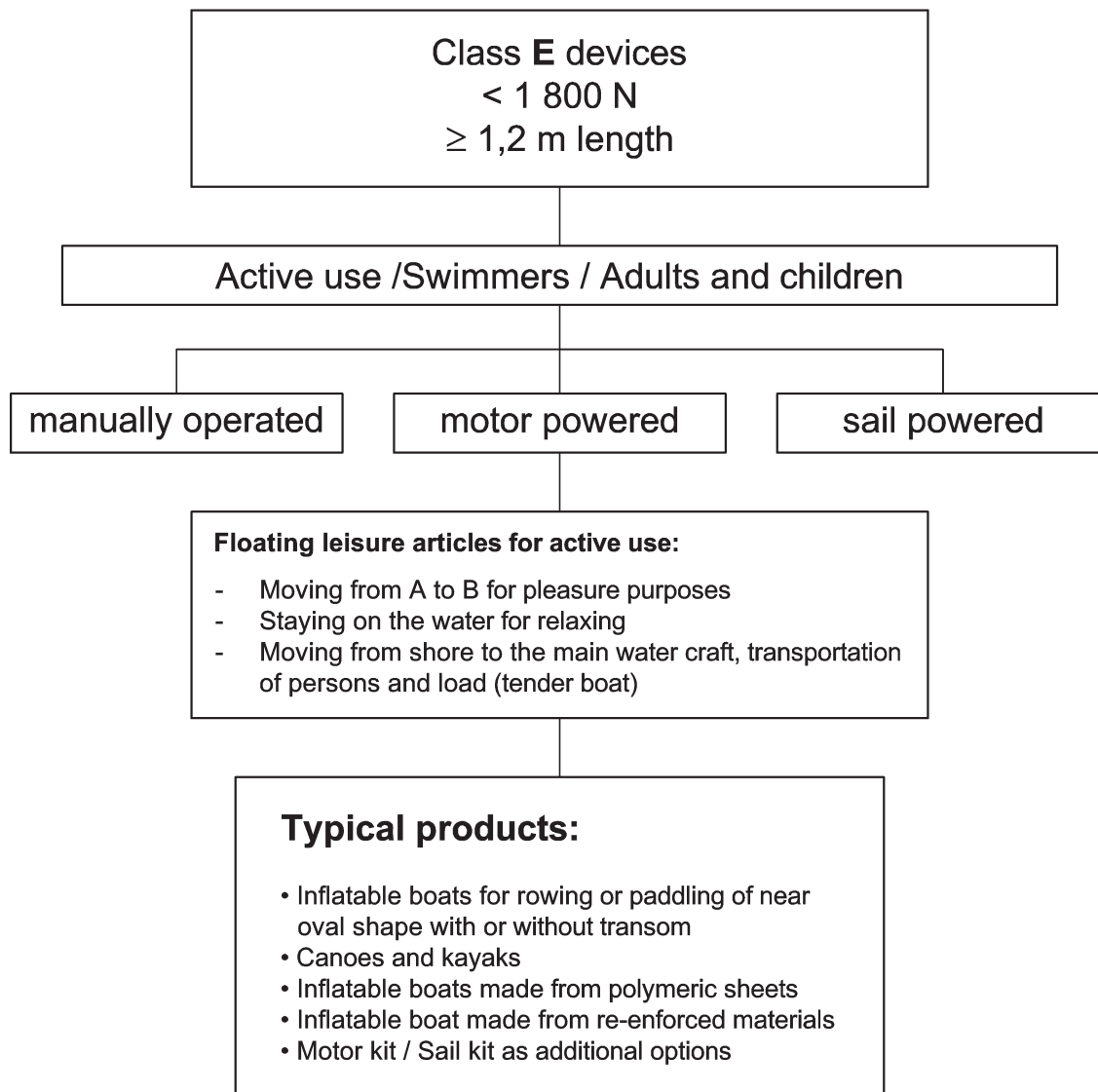
ISO 25649-7:2017(E)**Introduction**

This document is closing the regulatory gap between aquatic toys smaller than 1,2 m on the one hand and inflatable boats providing a buoyancy greater than 1 800 N on the other hand. It includes all kinds of boat propulsion and covers canoes and kayaks as well. The mostly combined safety and performance requirements deal with space per person, load capacity, floating stability, engine power and behaviour after loss of air pressure (failure of an air chamber).

Practical test runs shall prove the manoeuvrability of the boat under various conditions and the adequate motorization.

Comprehensive consumer information related to selection before purchase and during use complete the requirement profile of the document.

This document covers boats of customary construction and design with an overall length from 1,2 m (uninflated, flat) up to 1 800 N buoyancy. Such boats are mostly intended for recreational water activities and for the use by children. However, smaller tender boats such as those used on yachts also fall within this size range and small boats for specific applications (e.g. fishing boats) may also be included. Therefore, irrespective of the main group of users, powered boats and sail boats have also been taken into consideration.

Interior Structure Class E

For figurative examples see [Annex C](#), [D](#), [E](#) and [F](#).

Table 1 — Introductory risk analysis

No.	Typical products	Place of usage	Function; range of usage; target/ age group	Type of movement/ propulsion	Position of user in regard to the equipment, elevation above water	Predictable misuse	Partial risk related to water environment	Final risk	Protection aims standard/ regulation
E in work programme	Adults and children's boats rowing boats of near oval shape with or without transom canoes, kayaks, tender boats to yachts	Pools; sea, shore/ close to shore; rivers; lakes	Children, adults	Paddling, rowing, sail, engine passive and active use by hand, drifting; third party (towing) ...	Inside the boat	Overload; use by non-swimmers; wave riding	Drifting away; capsizing; entrapment; lack of supervision in case of child use ...	DROWN-ING	This document closes the gap between ISO 6185 and EN 71)

Floating leisure articles for use on and in the water —

Part 7:

Additional specific safety requirements and test methods for Class E devices

1 Scope

This document is applicable for Class E floating leisure articles for use on and in water according to ISO 25649-1 regardless whether the buoyancy is achieved by inflation or inherent buoyant material.

This document is applicable with ISO 25649-1 and ISO 25649-2.

Class E devices are intended for use in bathing areas or in protected and safe shore zones.

NOTE 1 Typical products forming Class E (see [Annex E](#)):

- inflatable boats for rowing or paddling of near oval shape with or without transom;
- canoes and kayaks;
- inflatable boats made from plastic sheets or from reinforced materials;
- motor kit/sail kit as additional option.

NOTE 2 Typical places for application of Class E devices:

- moving from A to B for pleasure purposes;
- staying on the water for relaxing;
- moving from shore to the main boat, transportation of persons and load (tender boat).

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 8665, *Small craft — Marine propulsion reciprocating internal combustion engines — Power measurements and declarations*

ISO 25649-1:2017, *Floating leisure articles for use on and in the water — Part 1: Classification, materials, general requirements and test methods*

ISO 25649-2, *Floating leisure articles for use on and in the water — Part 2: Consumer information*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN